

Schnell

Prima 8

› Staffatrici

Staffatrici

- _Staffatrice automatica bidirezionale
- _Dual direction automatic stirrup bender
- _Estribadora automática bidireccional
- _Cadreuse automatique bidirectionnelle
- _Bügelbiegeautomat

SCHNELL
REINFORCEMENT PROCESSING EQUIPMENT

Prima 8

Staffatrici

Stirrup benders
Biegeautomaten
Cadreuses
Estribadoras



Staffatrice bidirezionale per la lavorazione del ferro in rotoli laminato a caldo o trafilato a freddo. Azionata tramite servomotori elettrici, Prima 8 garantisce: velocità, ridotti consumi di energia elettrica, minima rumorosità, elevata affidabilità e bassi costi di intervento e manutenzione; Prima 8 rappresenta la macchina di cui deve dotarsi un centro di sagomatura o un impianto di prefabbricazione che ha necessità di lavorare diametri piccoli e piccolissimi, ma risulta particolarmente adatta anche per usi diversi dalla tradizionale lavorazione del ferro per l'edilizia.



Dual direction stirrup bender to process both hot and cold-drawn steel in coils. Driven by electrical servomotors, Prima 8 can boast the features described below: speed, reduced power consumption, minimum noise production, it is extremely reliable and consequently maintenance is very inexpensive. Prima 8 represents the perfect machine for those who need a rebar shop or a prefabrication plant able to work with very small diameters, but it is also indicated for different uses on top of the traditional rebar processing.



Cadreuse bidirectionnelle pour le façonnage du fer en bobines laminé à chaud ou tréfilé à froid. Actionnée par servomoteurs, " Prima 8 " garantie: vitesse, consommation électrique très réduite, bruit minimum, élevée fiabilité et bas coûts d'exercice et manutention. " Prima 8 " représenté la machine avec laquelle un centre de façonnage ou un implantation de préfabrication doit s'équiper pour qu'il puisse satisfaire ses nécessités de travailler diamètres petites et très petites, n'oubliant pas qu'elle est particulièrement conseillée aussi pour des utilisations différents de celles traditionnellement liés au façonnage du fer pour le bâtiment.



Su precisión también en la elaboración de diámetros muy pequeños (hasta Ø 3,5 mm), le permite de encontrar aplicaciones en sectores donde el espacio reducido de la matriz, piden alta precisión de elaboración. Resulta particularmente adapta por eso para la producción de manufacturados de cemento en general, y en particular en la producción de pozos, tapas de registro, tubos en cemento, contrapesos, impostas, barreras New Jersey y obras de carretera, mobiliario urbano y también para producir soportes metálicos para letreros luminosos o para los usos más variados.



Bügelbiegeautomat mit Biegung auf 2 Ebenen zur Bearbeitung von warmgewalzten und kaltgezogenem Ringmaterial. Durch den Antrieb mit Servomotoren gewährleistet PRIMA 8: hohe Geschwindigkeit, sehr niedrigen Energieverbrauch, minimale Lärmpegel, hohe Zuverlässigkeit, niedrige Betriebs - und Wartungskosten; PRIMA 8 ist die richtige Lösung für Biegebetriebe oder Fertigteilwerke die kleine bzw. sehr kleine Durchmesser bearbeiten müssen, eignet sich aber auch für andere Einsätze als die, wie sie in der normalen Bearbeitung von Betonstahl üblich sind.

Schnell



Computer industriale modello MiniCoil dotato di video alfanumerico.

Fra le tante funzionalità consente:

- >programmazione di qualsiasi staffa e sagomato fino a 30 pieghe;
- >libera memorizzazione fino a 500 differenti forme;
- >variazione continua delle velocità di piegatura e traino;
- > funzione 'spiralatura';
- >programmazione del raccoglistaffa a tre braccia;
- >programma di auto-diagnosi per l'identificazione di eventuali anomalie della macchina.
- >nr.1 uscita standard RS 232 / RS 422 per collegamento a lettore di codice a barre o linea seriale da ufficio per il telecaricamento della macchina;



Ordinateur industriel modèle MiniCoil pourvu d'écran alphanumérique.

Parmi ses différentes fonctions, le client peut:

- >programmer n'importe quelle étrier ou profilé jusqu'à 30 plies;
- >mémoriser en toute liberté jusqu'à 500 différentes façons ;
- >changer en continuité la vitesse de pliage et entraînement;
- > programmer 'spirales' et "calandrage" ;
- >programmer le numéro des étières à ramasser sur chaque bras du ramasse - étrières;
- >identifier éventuelles anomalies de la machiner grâce au programme d'autodiagnostic.
- >utiliser nr.1 sortie standard RS 232 / RS 422 pour le téléchargement de la machine directement du bureau, par la connexion du lecteur de codes à barre ou par la ligne sérielle.



Industrial computer mod. "Mini Coil" equipped with a graphic display.

all the functions performed by the machine including the following:

- >Programming any stirrup or shape with up to 30 bends
- >Storing up to 500 different shapes;
- >continuous variation of the bending and traction speeds by means of a potentiometer without interrupting the working cycle;
- >"spiral function" and calendaring
- >Programming the number of stirrups to be collected onto each arm of the stirrup collector;
- >trouble-shooting program to detect any failure or problem.
- >1 standard RS 232 / RS 422 output allow connection to a barcode reader and an office computer for remote programming.



Der Industriecomputer MiniCoil mit alphanumerischem Display ermöglicht unter anderem:

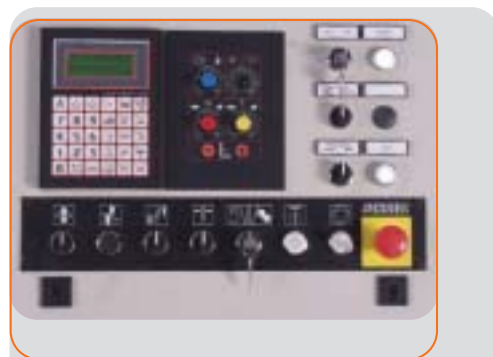
- >Programmierung eines jeden Bügels und Formen mit bis zu 30 Biegungen
- >Bis zu 500 Formen können frei gespeichert werden;
- >Stufenlose Veränderung der Vorschub- und Biegegeschwindigkeit;
- >Funktion „Spiralen“ und „Walzen“
- >Programmierung der Bügelanzahl pro Sammlerarm
- >Selbstdiagnose zur Ermittlung evtl. Maschinenstörungen
- >1 Standard RS 232 / RS 422 Ausgang zur Programmierung mittels Barcodeleser oder serielle Schnittstelle zur Datenübertragung aus dem Büro.



Ordenador industrial modelo MiniCoil equipado con video alfanumérico.

Entre otras funcionalidades permite:

- >programación de cualquier estribo y perfilado hasta 30 pliegues;
- >libre memorización hasta 500 formas distintas;
- >variación continua de las velocidades de doblado y arrastre;
- > función 'espiral' e "calandrado" ;
- >programación del número de estribos a recoger en cada uno de los brazos del recogedor de estribos;
- >programa de auto-diagnosi para la identificación de eventuales anomalías de la máquina.
- >nr.1 salida estándar RS 232 / RaS 422 para programación mediante conexión a lector de códigos de barras o mediante línea serial desde la oficina para la tele carga de la máquina.



optional

/ optional / accesorio opcional / option / Sonderausstattung



Bancale raccogli barre modello F sostiene il ferro durante la produzione di barre diritte.

The collecting bench model F holds the steel on one side up to a maximum length of 6m. during the production of straight or shaped bars

Canal de recogida de barras modelo F que sujeta el hierro durante la producción de barras derechas o perfiladas de un lado solo hasta un máximo de 6 metros de largo.

Banc ramasse-barres mod. F qui soutient le fer pendant le travail des barres droites ou façonnées, d'un seul côté, jusqu'à une longueur maxime de 6 m.

Richtanbau Typ F zum Halten der Stäbe bei der Herstellung von Fixlängen oder einseitig aufgebogene Eisen bis zu einer Länge von max. 6 mt.

Robot Raccogli staffe

Complemento ideale per la staffatrice, raccoglie direttamente dalla macchina la staffa realizzata evitando la continua presenza di un operatore per compiere questa attività. Funzionamento pneumatico.

Automatic Stirrup collector

It is an ideal accessory to complete the stirrup bender, it collects the closed stirrups directly from the machine in a secure environment, avoiding the presence of an operator during this phase. Pneumatic functioning.

Robot Recogedor de estribos

Complemento ideal para la estribadora, recoge en completa seguridad directamente desde la máquina evitando la presencia de un operador para cumplir esta actividad. Funcionamiento neumático.

Robot ramasse-étriers

Accessoire complémentaire idéal pour la cadreuse qui permet de ramasser, directement de la machine et en totale sécurité, les étriers fermés, en éliminant donc la présence constante de l'opérateur qui serait par contre nécessaire à ce propos-là. Fonctionnement pneumatique.

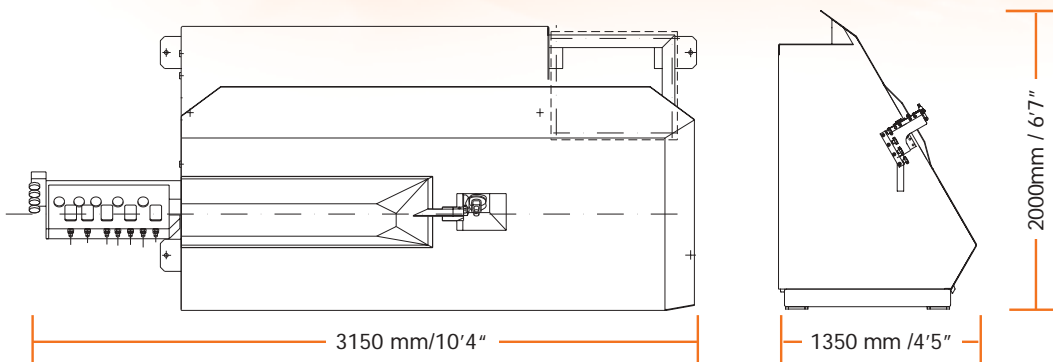
Bügelssammler


Ideale Zusatzausrüstung zum Biegeautomaten. Der Bügelssammler nimmt geschlossene Bügel direkt von der Maschine auf und vermeidet somit die laufende Anwesenheit des Bedieners um diesen Vorgang auszuführen. Elektrisch / pneumatischer Betrieb



Lay-out e caratteristiche tecniche

Lay-out and technical characteristics/Plano de instalación y características técnicas
Présentation et caractéristiques techniques/Lay-out und technische Daten



	Single strand up to Ø mm (R=65 Kg/mm ²) / (A706)	4 ÷ 8 mm	# 2 ÷ # 3
	Double strand up to Ø mm (R=65 Kg/mm ²) / (A706)	4 ÷ 6 mm	# 2 ÷ # 3
	Max bending angle	180°	
	Central mandrels Ø	16÷32 mm	5/8"÷1 1/4"
	Max Pulling speed	110 m/min	360 ft/min
	Max Bending speed	1450°/sec	
	Average electric power consumption	2 kW/h	



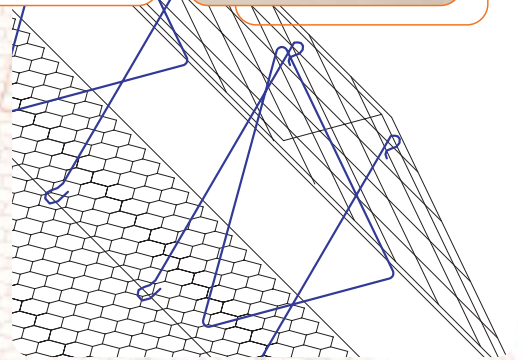
La sua precisione anche nella lavorazione di diametri molto piccoli (fino a 3,5 mm), le consente di trovare applicazione in settori dove gli spazi ridotti degli stampi, richiedono alta precisione di lavorazione.

Risulta particolarmente adatta quindi per la produzione non solo di manufatti in cemento in genere, in particolar modo nella produzione di pozzetti, chiusini, tubi in cemento, contrappesi, cordoli ed opere stradali, arredi urbani, ma anche per altri generi di prodotti completamente differenti, come ad esempio "terre rinforzate" (Terramesh verde), arredobagno, particolari meccanici (manici per secchi, rulli, attrezzi agricoli ecc.) e supporti per insegne luminose.



Its precision in the processing of very small diameters (down to Ø 3,5 mm), allows the use of this machine in sectors where, reduced spaces, require a high precision during processing.

It is then particularly indicated in the production of concrete manufactures: not only in the production of sumps, drain covers, concrete pipes, counterweights, stringcourses, new jersey barriers, road works, urban products, but also for the production of very different products such as 'grounds containment systems' (green Terramesh), bath-furnishing, mechanic details (buckets handles, rolls, agricultural implements etc.) and metallic supports for luminous signs.



Su precisión también en la elaboración de diámetros muy pequeños (hasta Ø 3,5 mm), le permite de encontrar aplicaciones en sectores donde el espacio reducido de la matriz, piden alta precisión de elaboración.

Resulta particularmente adapta por eso para la producción de manufacturados de cemento en general, y en particular en la producción de pozos, tapas de registro, tubos en cemento, contrapesos, impostas y obras de carretera, mobiliario urbano y también para otros géneros de productos completamente diferentes, como por ejemplo "terras reforzadas" (Terramesh verde), decoración baños, particulares mecánicos (asas para cubos, rollos, herramientas agrícolas, etc.) y soportes metálicos para letreros luminosos.



Sa précision de façonner aussi les diamètres les plus petites (jusqu' à Ø 3,5 mm), lui permet de trouver des applications propres même dans les secteurs où les places réduites des matrices demandent une haute précision.

Elle est donc conseillée surtout pour ouvrages en béton, en particulier dans la production de puits, tampons et tuyaux en béton, contrepoids, poutres de bordure, barrières new jersey et travaux de la route, décor d'urbanisme et même pour autres genres de produits complètement différents comme par exemple 'terrains renforcés' (vert Terramesh), meubles pour salles de bains, détails mécaniques (anses pour seaux, rouleaux, outils de labour.) et supports pour plaques lumineuses.



Durch ihre Genauigkeit in der Bearbeitung kleiner Durchmesser (bis Durchm. 3,5 mm) eignet sich die Maschine auch für den Einsatz in Bereichen, wo die reduzierten Masse einen hohen Genauigkeitsgrad der Bearbeitung erfordern.

Die Maschine eignet sich demnach nicht nur zur Herstellung der Bewehrung für Betonfertigteile, sondern besonders zur Herstellung der Bewehrung für Schächte, Kanaldeckel, Betonrohre, Gegengewichte, Bordsteine, Strassenbauten, oder auch Strassenbauten, Halterungen für Leuchtanzeigen, oder zum Beispiel für "bewehrte Erden" (Terramesh grün), Einrichtungen für Bäder, mechanische Teile wie z. B. Halter für Eimer, Rollen, landwirtschaftliche Werkzeuge) usw.





Essendo i prodotti in continua evoluzione, dati tecnici ed immagini non sono vincolanti.

Due to continuous product development, technical specifications and photos are not binding.

Du fait de l'évolution continue de nos produits, nous ne nous engageons pas sur les photos et spécifications techniques du présent document.

Aufgrund kontinuierlicher Weiterentwicklung der Produkte sind Änderungen technischer Daten und Fotos vorbehalten.

Debido a la constante evolución de los productos, los datos técnicos e imágenes no son vinculantes.

SCHNELL
REINFORCEMENT PROCESSING EQUIPMENT

Schnell S.p.A. Via Borghetto, 2 – 61030 Montemaggiore al Metauro (PU)
Tel. +39.0721.8787301 – Fax. +39.0721.8787330
www.schnell.it – e-mail: schnell@schnell.it